



Číslo: 1401-2950/47-5/2025

SPRÁVA O ENVIRONMENTÁLNEJ KONTROLE

č. 57/2024/Čič/P

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, Odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „SIŽP“), ako príslušný odborný kontrolný orgán – orgán štátneho dozoru podľa § 9 ods. 1 písm. a) a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. d) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“) vykonala environmentálnu kontrolu (ďalej len „kontrola“) podľa § 34 ods. 9 zákona o IPKZ. Počas kontroly a pri vypracovaní správy o kontrole sa postupovalo podľa zákona o IPKZ.

A. Kontrola

Typ kontroly: § 34 ods. 9 o IPKZ - Mimoriadna
Podnet: Nie
Výsledok: § 35 ods. 2 písm. b) zákona - Pokuta
Odstúpené: Nie

B. Orgán štátneho dozoru

Inšpektor: RNDr. Anna Čičmancová, číslo preukazu: 777
Telefón: 048/471 96 56
Elektronická adresa: anna.cicmancova@sizp.sk

Inšpektor: Ing. Zuzana Križmová Číslo preukazu: 94
Telefón: 048 471 96 53
Elektronická adresa: zuzana.krizmova@sizp.sk

B.1. Prizvaná osoba

Organizácia: -
Adresa: -
Zástupca: - Funkcia: -
Telefón: -
Elektronická adresa: -

C. Prevádzkovateľ

Názov podľa OR: ČOV a.s.
Adresa sídla: Slovenská Ľupča 566, 976 13 Slovenská Ľupča
IČO: 36 644 340
Kontrola oznámená: 14.10.2024 Spôsob: E-mail
Zástupca: Ing. Igor Minčev, Člen predstavenstva, výkonný riaditeľ
Elektronická adresa: mincev@cov-sl.sk
Telefón: 0903 550 839

D. Prevádzka

Názov: Čistiareň odpadových vôd
Adresa prevádzky: Slovenská Ľupča 566, 976 13 Slovenská Ľupča
Variabilný symbol: 473610114
Integrované povolenie: 6905-17650/47/2015/Jed/473610114 v znení neskorších zmien (ďalej len „integrované povolenie“)
Vydané: 30.06.2015
Projektovaná kapacita: 1 749 480 m³/rok
Kategória: 6.11. Nezávisle prevádzkované čistenie odpadových vôd, na ktoré sa nevzťahujú osobitné predpisy a ktoré sa vypúšťajú z prevádzky, na ktoré sa vzťahuje tento zákon.

E. Časová os

Predchádzajúce kontrolované obdobie: od 21.09.2022 – 23.11.2022
Posledná kontrola: 21.09.2022
Kontrolované obdobie: 01.01.2024 – 14.10.2024
Začatie kontroly: 14.10.2024
Prvé miestne zisťovanie: 14.10.2024
Vypracovanie správy: 29.01.2025
Doručenie správy: Deň prevzatia doporučenej zásielky s doručenkou

F. Vykonané úkony

Fotodokumentácia: áno Počet snímok: 46
Videodokumentácia: Nie
Odňatie prvopisov: Nie
Odobraté vzorky: Nie
Meranie emisií: Nie
Iné: -

G. Zameranie kontroly - opis

Kontrola bola zameraná na zisťovanie dodržiavania podmienok integrovaného povolenia týkajúcich vypúšťania odpadových vôd a zisťovanie, či nedošlo k zmene okolností, ktoré môžu viesť k zmene povolenia. Inšpekcia vykonala kontrolu prevádzkových priestorov kontrolovaného subjektu, nahliadla do jeho prevádzkovej evidencie a dokladov na zdokumentovanie stavu vecí na mieste.

H. Stav prevádzky v čase miestneho zisťovania – opis

Činnosť spoločnosti ČOV a.s. je zameraná na čistenie odpadových vôd v mechanicko-biologickej čistiarni odpadových vôd (ďalej len „ČOV“), na vypúšťanie odpadových vôd (chladiacich vôd), na zhodnocovanie odpadov s cieľom ich využitia na výrobu bioplynu a následne výrobu elektrickej energie, ďalej na výrobu hnojív. Priemyselné odpadové vody (chladiace vody) a vody z povrchového odtoku sú kontinuálne vypúšťané do toku Dúbrava pravobrežne výustným objektom č. 1 v r. km 0,802. Odpadové vody prečistené v ČOV (priemyselné odpadové vody z organických výrob, splaškové odpadové vody, priesakové vody zo skládok odpadov na nie nebezpečný odpad) a časť vôd z povrchového odtoku sú kontinuálne vypúšťané do toku Dúbrava pravobrežne výustným objektom č. 2 v r. km 0,810.

V čase miestneho zisťovania, dňa 14.10.2024, bol v prevádzke inšpekciou vizuálne zdokumentovaný nasledovný stav:

- ČOV bola prevádzkovaná bez homogenizácie odpadových vôd pritekajúcich na ČOV z dôvodu údržby homogenizačných nádrží, sanácie ich povrchu a výmeny 4 ks miešadiel, bez štandardného prevzdušňovania v aktivačných nádržiach ANI a ANII z dôvodu výmeny 4 ks dúchadiel v kompresorovni. Prevádzkovateľ oznámil inšpekcii začatie uvedených prác listom zo dňa 4.9.2024. V oznámení sa neuvádzajú termíny plnenia prác.
- Správca toku, SVP, š.p. OZ Povodie Hrona, vykonával odber vzoriek oboch druhov vypúšťaných odpadových vôd automatickými vzorkovačmi nainštalovanými v merných objektoch.
- V dosadzovacích nádržiach ČOV bola zistená prítomnosť kalu na hladine, ktorý bol odstraňovaný stieraním do prepadového zariadenia. Odstraňovanie plávajúceho kalu nebolo dostatočné, dochádzalo k jeho akumulácii v priestore prepadových zubov po obvode nádrží a strhávali ho odtekajúce prečistené odpadové vody.
- Na toku Dúbrava, v mieste vyústenia výustných objektov č. 1 a č. 2, bola zistená prítomnosť zákalu svetlohnedej farby. Rovnaké zakalenie vykazovali aj priemyselné odpadové vody (chladiace vody) a vody z povrchového odtoku v mernom objekte na odtoku. Zástupca prevádzkovateľa prítomnosť zákalu svetlohnedej farby odôvodnil odstraňovaním poruchy na rozvode vody, ktoré si vyžiadalo realizáciu zemných prác. Z dôvodu zvýšenej hladiny podzemnej vody bolo potrebné jej čerpanie na účel znižovania jej hladiny. Čerpaná podzemná voda, ktorá bola zakalená, bola vypúšťaná do šachty kanalizácie priemyselných odpadových vôd (chladiacich vôd).
- Prevádzkovateľ vykonával čerpanie podzemných vôd ponorným čerpadlom z objektu situovaného pri SZ okraji „Centrálneho objektu“, ktoré boli hasičskou hadicou odvádzané a vypúšťané do „dosadzovacej nádrže III (dosadzovacia nádrž stará)“. Odtok z tejto nádrže je napojený na merný objekt odpadových vôd prečistených v ČOV.

I. Použité podklady

Rozhodnutie č. 6905-17650/47/2015/Jed/473610114 zo dňa 30.06.2015 v znení neskorších zmien

Splnomocnenie pre p. Ing. Igor Minčeva na zastupovanie spoločnosti

Množstvá priemyselných odpadových vôd (chladiacich vôd) vypúšťaných výustným objektom č. 1 a odpadových vôd vypúšťaných výustným objektom č. 2 za obdobie od I/2024 do X/2024

Množstvá koncentrovaných odpadových vôd (kontaminovaných šarží), priesakových vôd zo skládok odpadov na nie nebezpečný odpad privázaných na ČOV autocisternami za obdobie od I/2024 do X/2024

Certifikáty o overení meradiel slúžiacich na meranie množstiev vypúšťaných priemyselných odpadových vôd

Protokoly z analytickej kontroly kvality chladiacich vôd vypúšťaných výustným objektom č. 1 a priemyselných odpadových vôd vypúšťaných výustným objektom č. 2 za obdobie od I/2024 do X/2024 vykonané akreditovaným laboratóriom

Protokoly o odbere vzoriek priemyselných odpadových vôd (chladiacich vôd) vypúšťaných výustným objektom č. 1 a odpadových vôd vypúšťaných výustným objektom č. 2 za obdobie od I/2024 do X/2024 vykonané akreditovaným laboratóriom

Výsledky analytickej kontroly kvality vzoriek vykonávanej v súlade s Prevádzkovým poriadkom ČOV

Hodnoty pH, NH_4^+ namerané kontinuálne na výtoku odpadových vôd vypúšťaných výustným objektom č. 2 za posledné 2 mesiace

Aktuálne platný prevádzkový poriadok ČOV – „Rekonštrukcia čistiarne odpadových vôd ČOV a.s. Slovenská Ľupča, Prevádzkový poriadok trvalej prevádzky ČOV a.s. Slovenská Ľupča“ vypracovaný Ing. I. Minčevom, schválený Ing. D. Halásovou z januára 2020 (ďalej len „Prevádzkový poriadok ČOV“)

Denník zariadenia na zhodnocovanie odpadov – anaeróbna prevádzka za obdobie od I/2024 do X/2024

List od ČOV a.s. - Oznámenie o začatí údržby na objektoch prevádzky ČOV zo dňa 4.9.2024

E-mail od ČOV a.s. – Správa z interného šetrenia MZV v spoločnosti ČOV a.s. Slovenská Ľupča zo dňa 16.10.2024

Fotodokumentácia prevádzkového systému 2 ks foto

J. Kontrolné zistenia

1. kontrolovaná podmienka integrovaného povolenia) *časť II. Podmienky povolenia,*

*kapitola A. Podmienky prevádzkovania, podkapitola 1. Všeobecné podmienky prevádzkovania, **bod 1.7** Prevádzkovateľ je povinný zapracovať podmienky tohto povolenia do prevádzkových predpisov v lehote do 5 mesiacov od právoplatnosti tohto rozhodnutia.*

*kapitola A. Podmienky prevádzkovania, podkapitola 4. Technicko-prevádzkové podmienky a opatrenia pre zabezpečenie ochrany vôd, **bod 4.2** Vodné stavby prevádzkovať a jej prevádzku monitorovať v súlade: s aktualizovaným prevádzkovým poriadkom čistiarne odpadových vôd vypracovaným so všetkými potrebnými náležitosťami a schváleným jej vlastníkom, s podmienkami tohto rozhodnutia.*

Zistený stav: **Nedodržané**

Opis: Áno

Prevádzkovateľ ku kontrole predložil Prevádzkový poriadok ČOV vypracovaný v januári 2020. **V predloženom prevádzkovom poriadku nie sú zahrnuté technické údaje o stavbe „Intenzifikácia ČOV Slovenská Ľupča“** povolennej stavebným povolením vydaným inšpekciou ako súčasť zmeny integrovaného povolenia č. 599-6295/2023/2/473610114/Z6-SP zo dňa 21.02.2023, ktorá je užívaná na základe kolaudačného rozhodnutia č. 10173-43481/2023/2/473610114/KR-Z6 zo dňa 22.11.2023. Menované rozhodnutia tvoria iba prílohy predloženého prevádzkového poriadku.

Podľa projektovej dokumentácie vypracovanej projektantom „HYCOPROJEKT, a.s., Prešovská 55, 82102 Bratislava“, v rámci predmetnej stavby, okrem výstavby skladu chemikálií (SO-01), mali byť realizované úpravy čistiaceho procesu zahŕňajúce: intenzifikáciu aerácie (PS 01), prípravu rozvodov pre ovládanie miešadiel v 3. aktivačnej nádrži (PS 02), premenu tretích sekcií 1. a 2. reaktora aktivačných nádrží na technológiu tzv. hybridného reaktora, reguláciu prítoku odpadových vôd v závislosti od ich teploty, výmenu prevzdušňovacích elementov (v hybridných reaktoroch mala byť

jemno bublinková aerácia nahradená strednou bublinou). **Ide o zmeny, ktoré majú vplyv na priebeh čistiaceho procesu a mali byť zapracované do prevádzkového poriadku.**

Podľa podmienky č. II.A.1. bod 1.7 je prevádzkovateľ povinný zapracovať podmienky povolenia do prevádzkových predpisov v lehote do 5 mesiacov od právoplatnosti rozhodnutia.

2. kontrolovaná podmienka integrovaného povolenia) *časť II. Podmienky povolenia, kapitola A. Podmienky prevádzkovania, podkapitola 1. Všeobecné podmienky prevádzkovania, bod 1.9* Prevádzkovateľ je povinný oznamovať inšpekcii všetky mimoriadne odstávky prevádzky, ktoré môžu mať vplyv na životné prostredie.

Zistený stav: **Dodržané**

Opis: Áno

Prevádzkovateľ listom zo dňa 04.09.2024 oznámil inšpekcii údržbu homogenizačných nádrží, sanáciu ich povrchu, výmenu 4 ks miešadiel a výmenu 4 ks dúchadiel v kompresorovni aktivačných nádrží ANI a ANII.

3. kontrolovaná podmienka integrovaného povolenia) *časť II. Podmienky povolenia, kapitola A. Podmienky prevádzkovania, podkapitola 4. Technicko-prevádzkové podmienky a opatrenia pre zabezpečenie ochrany vôd, bod 4.4* Výpustný objekt trvalo udržiavať prístupný a v technicky vyhovujúcom stave v súlade s požiadavkami platných predpisov ochrany vôd.

Zistený stav: **Nedodržané**

Opis: Áno

Do toku Dúbrava sú vypúšťané priemyselné odpadové vody (chladiace vody) a vody z povrchového odtoku pravobrežne výustným objektom č. 1 v r. km 0,802 a prečistené odpadové vody z ČOV a časť vôd z povrchového odtoku pravobrežne výustným objektom č. 2 v r. km 0,810.

Vizuálnou obhliadkou inšpekcia zistila, že breh toku Dúbrava, v ktorom sú vyústené výustné objekty, je zarastený pobrežnou vegetáciou, čo vedie k deštrukcii výustných objektov a ku zazemňovaniu koryta toku. Stav výustných objektov dokumentuje fotodokumentácia, ktorá je prílohou správy.

Prevádzkovateľ neudržiava výustné objekty prístupné a v technicky vyhovujúcom stave.

4. kontrolovaná podmienka integrovaného povolenia) *časť II. Podmienky povolenia, kapitola B. Emisné limity, podkapitola 1. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách, bod 2.1* Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť pri vypúšťaní odpadových vôd do povrchových vôd dodržanie nasledovných podmienok:

b) Hodnoty povoleného množstva vypúšťaných odpadových vôd

Výust' č. 1:

maximálne množstvo: $Q_{\max} = 1\,150,00 \text{ l/s}$

priemerné množstvo: $Q_{\text{priem}} = 993,00 \text{ l/s}$

ročné množstvo: $Q_r = 31\,314\,000 \text{ m}^3/\text{r}$

Výust' č. 2:

maximálne množstvo: $Q_{\max} = 63,00 \text{ l/s}$

priemerné množstvo: $Q_{\text{priem}} = 55,00 \text{ l/s}$

ročné množstvo: $Q_r = 1\,749\,480 \text{ m}^3/\text{r}$

Zistený stav:

- Množstvá priemyselných odpadových vôd (chladiacich vôd) a vôd z povrchového odtoku vypúšťaných výustným objektom č. 1 do toku Dúbrava v r. km 0,802 – **dodržané**
- Množstvá odpadových vôd prečistených v ČOV (priemyselných odpadových vôd z organických výrob, splaškových odpadových vôd, priesakových vôd zo skládok odpadov na nie nebezpečný odpad) a časť vôd z povrchového odtoku vypúšťaných do toku Dúbrava výustným objektom č. 2 v r. km 0,810 – **nedodržané**

Opis: Áno

Množstvá odpadových vôd vypúšťaných výustnými objektmi č. 1 a č. 2 sú merané ultrazvukovými prietokomerami. Oba ultrazvukové prietokomery merajú množstvá vypúšťaných odpadových vôd v 10 minútových intervaloch, t.zn. v priebehu dňa vykonajú cca 144 meraní.

Tabuľka A: Max., priemerné a súhrnné množstvá priemyselných odpadových vôd (chladiacich vôd) a vôd z povrchového odtoku vypúšťaných výustným objektom č. 1 v r. km 0,802

	Podmienka č. II.B.1. bod 2.1 b) integrovaného povolenia	Odtok podľa skutočnosti za obdobie od 01/2024 do 14/10/2024
maximálne množstvo $Q_{\max}$ [l/s]	1 150,00	max. 969,21
priemerné množstvo Q_{priem} [l/s]	993,00	143,36
ročné množstvo [m^3/r]	31 314 000	3 568 811*

Poznámka: *Ročné množstvo vypúšťaných vôd nie je hodnotené nakoľko kontrolované obdobie nezahŕňa ucelený kalendárny rok.

Tabuľka B: Max., priemerné a súhrnné množstvá odpadových vôd prečistených v ČOV a časť vôd z povrchového odtoku vypúšťaných do toku Dúbrava výustným objektom č. 2

	Podmienka č. II.B.1. bod 2.1 b) integrovaného povolenia	Odtok podľa skutočnosti za obdobie od 01/2024 do 14/10/2024
maximálne množstvo $Q_{\max}$ [l/s]	63,00	152,28 (8.4., 23:58 hod.) – 2,4 násobné prekročenie 151,11 (31.7., 22:58 hod.) – 2,4 násobné prekročenie 141,27 (3.7., 06:33 hod.) – 2,2 násobné prekročenie 136,27 (25.3., 22:58 hod.) – 2,2 násobné prekročenie 135,33 (7.4., 20:18 hod.) – 2,1 násobné prekročenie 78,39 (20.5., 23:13 hod.) – 1,2 násobné prekročenie
priemerné množstvo Q_{priem} [l/s]	55,00	23,28
ročné množstvo [m^3/r]	1 749 480	578 034*

Poznámka: *Ročné množstvo vypúšťaných vôd nie je hodnotené nakoľko kontrolované obdobie nezahŕňa ucelený kalendárny rok.

V kontrolovanom období došlo v šiestich prípadoch k prekročeniu povoleného maximálneho množstva vypúšťaných odpadových vôd. Vo všetkých prípadoch ide o jednorazové, krátkodobé prekročenie povoleného maximálneho množstva vypúšťaných odpadových vôd, ku ktorému došlo počas 10 minútového intervalu.

5. kontrolovaná podmienka integrovaného povolenia) časť II. Podmienky povolenia, kapitola B. Emisné limity, podkapitola 1. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách, **bod 2.1** Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť pri vypúšťaní odpadových vôd do povrchových vôd dodržanie nasledovných podmienok:

c) Kvantitatívne a kvalitatívne (koncentračné a bilančné) hodnoty ukazovateľov vo vypúšťaných odpadových vodách (bezdažďové hodnoty)

Hodnoty ukazovateľov znečistenia pre **Výust' č. 1**

Tab. č. 7

Ukazovateľ znečistenia	Koncentračné hodnoty prípustné „p“	Bilančné hodnoty
	[mg.l ⁻¹]	[t.rok ⁻¹]
pH	6,0 – 9,0	-
BSK ₅	7,00	221,19
CHSK _{Cr}	35,00	1 096,09
NEL	00,20	06,246,24
N-NH ₄	00,80	22,71
Teplota	30 °C	-

Hodnoty ukazovateľov znečistenia pre **Výust' č. 2**

Tab. č. 8

Ukazovateľ znečistenia	Koncentračné hodnoty prípustné „p“	Bilančné hodnoty
	[mg.l ⁻¹]	[t.rok ⁻¹]
pH	6,0 – 9,0	-
BSK ₅	80,00	139,96
CHSK _{Cr}	300,00	524,84
NEL	00,20	00,35
P _{celk.}	03,00	15,25
AOX	00,50	00,87
RL _{105°C}	3 000,00	5 234,10
RL _{550°C}	2 700,00	4 710,69
N-NH ₄	90,00 ¹⁾	157,45
PAU	00,01	00,02
N _{celk.}	sledovať	-

„p“ – limitná hodnota koncentračného znečistenia v príslušnom ukazovateli v zlievanej vzorke za určité obdobie

1) – pri náhlej zmene vo výrobe výnimočne 110 mg.l⁻¹ – s počtom prekročení hodnoty 90 mg.l⁻¹ max. 2 x ročne; záznam o zmene vo výrobe bude súčasťou údajov v protokole o odbere vzorky vody.

Prípustný počet vzoriek s koncentraciami prekračujúcimi povolené limitné hodnoty znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách je pri uvedenej početnosti sledovania, 1 x za rok.

Zistený stav: **Dodržané**

Opis: Áno

Odbery a analýzy vzoriek vypúšťaných odpadových vôd za kontrolované obdobie od 01/2024 do 14/10/2024 vykonalo laboratórium Eurofins Environment Testing Slovakia s.r.o., Turčianske Teplice. Skúšobné laboratórium má akreditáciu na odbery vzoriek odpadových vôd a laboratórne rozboru vydanú SNAS pod č. 749/S-406. Ku každému odberu vzoriek odpadových vôd bol spracovaný „Protokol o odbere vzoriek“, ktorý má pridelený kód uvedený v príslušnom „Protokole o skúške“, v ktorom sú uvedené výsledky laboratórnych stanovení..

Tabuľka C: Koncentračné hodnoty ukazovateľov znečistenia v priemyselných odpadových vodách (chladiacich vodách) a vodách z povrchového odtoku vypúšťaných výustným objektom č. 1

	Podmienka č. II.B.1. bod 2.1 c) integrovaného povolenia		Namerané producentom OV za obdobie od 01/2024 do 14/10/2024			
			počet vzoriek	koncentračné hodnoty prípustné „p“ [mg/l]		počet prekročení
	počet vzoriek	koncentračné hodnoty prípustné „p“ [mg/l]		min.	max.	
pH	24	6,0 – 9,0	19	7,87	8,23	0
BSK ₅	24	7,00	19	<1	3,5	0
CHSK _{Cr}	24	35,00	19	<10	15,6	0
NEL	6	0,20	5	<0,05	<0,05	0
N-NH ₄	24	0,80	19	<0,02	0,29	0
Teplota [°C]	24	30	19	17,8	25,8	0
Ukazovatele stanovované nad rámec ukazovateľov požadovaných integrovaným povolením						
N _{celk.}	-	-	19	<2,5	<2,5	-
P _{celk.}	-	-	19	<0,4	<0,4	-
NL _{105°C}	-	-	19	<10	19	-
RL _{105°C}	-	-	19	120	1260	-
RL _{550°C}	-	-	19	38	942	-

„p“ – limitná hodnota koncentračného znečistenia v príslušnom ukazovateli v zlievanej vzorke za určité obdobie

Prevádzkovateľ vo vypúšťaných priemyselných odpadových vodách (chladiacich vodách) a vodách z povrchového odtoku sleduje aj ukazovatele znečistenia: N_{celk.}, P_{celk.}, NL_{105°C}, RL_{105°C}, RL_{550°C} nad rámec podmienok integrovaného povolenia.

Tabuľka D: Koncentračné hodnoty ukazovateľov znečistenia v odpadových vôd prečistených v ČOV a časti vôd z povrchového odtoku vypúšťaných výustným objektom č. 2

	Podmienka č. II.B.1. bod 2.1 c) integrovaného povolenia		Namerané producentom OV za obdobie od 01/2024 do 14/10/2024			
			počet vzoriek	koncentračné hodnoty prípustné „p“ [mg/l]		počet prekročení
	počet vzoriek	koncentračné hodnoty prípustné „p“ [mg/l]		min.	max.	
pH	24	6,0 – 9,0	19	6,97	8,08	0
BSK ₅	24	80,00	19	1,5	28,8	0
CHSK _{Cr}	24	300,00	19	18,8	184	0
NEL	6	0,20	5	<0,05	0,2	0
P _{celk.}	24	03,00	19	<0,4	1,6	0
AOX	6	0,50	5	0,015	0,032	0
RL _{105°C}	24	3 000,00	19	458	2590	0
RL _{550°C}	24	2 700,00	19	244	2130	0
N-NH ₄	24	90,00 ¹⁾	19	<1	65,5	0
PAU	6	0,01	5	<0,0003	0,001	0
N _{celk.}	24	sledovať	19	3,4	93	-

	Podmienka č. II.B.1. bod 2.1 c) integrovaného povolenia		Namerané producentom OV za obdobie od 01/2024 do 14/10/2024			
			počet vzoriek	koncentračné hodnoty prípustné „p“ [mg/l]		počet prekročení
	počet vzoriek	koncentračné hodnoty prípustné „p“ [mg/l]		min.	max.	
Ukazovatele stanovované nad rámec ukazovateľov požadovaných integrovaným povolením						
NL _{105°C}	-	-	19	2,00	40,00	-
Teplota [°C]			19	15,9	29,1	-

„p“ limitná hodnota koncentračného znečistenia v príslušnom ukazovateli v zlievanej vzorke za určité obdobie

¹⁾ pri náhlej zmene vo výrobe výnimočne 110 mg.l⁻¹ – s počtom prekročení hodnoty 90 mg.l⁻¹ max. 2 x ročne; záznam o zmene vo výrobe bude súčasťou údajov v protokole o odbere

Prevádzkovateľ vo vypúšťaných odpadových vodách prečistených v ČOV sleduje aj ukazovatele znečistenia: NL_{105°C}, teplota nad rámec podmienok integrovaného povolenia.

6. kontrolovaná podmienka integrovaného povolenia) časť II. Podmienky povolenia, kapitola I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému, podkapitola 2. Kontrola odpadových vôd,

bod 2.1 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť kontrolu množstva vypúšťaných vôd OV (Výust' č. 1, Výust' č. 2): meranie množstva odpadových vôd je zabezpečené určeným meradlom – v mernom objekte na odtoku odpadových vôd pozostávajúcom: z primárneho objektu, ktorým je Venturiho žľab a so sekundárneho objektu, ktorým je kontinuálne meracie zariadenie prietoku,

bod 2.5 Ďalšie upresňujúce podmienky (Výust' č. 1, Výust' č. 2), 2.5.12. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť, aby merné objekty, ktoré majú povahu určených meradiel podliehajúcim požiadavkám o metrologii mali platný certifikát o overení.

Zistený stav: **Dodržané**

Opis: Áno

Merania množstiev vypúšťaných odpadových vôd do vodného toku Dúbrava sa vykonávajú v dvoch samostatných merných objektoch, ktoré pozostávajú z primárneho zariadenia Venturiho merný žľab a sekundárneho zariadenia - ultrazvukový prietokomer.

Meradlá slúžiace na meranie množstiev priemyselných odpadových vôd (chladiacich vôd) a vôd z povrchového odtoku boli overené, o čom sú vystavené nasledovné certifikáty o overení:

- certifikáty o overení č. 0242/321.13/22 a č. 0241/321.13/22 zo dňa 13.05.2022 s platnosťou do 12.05.2024 (overenia vykonané spoločnosťou Slovenská legálna metrologia, n.o., Banská Bystrica)
- certifikáty o overení č. 0026/2024 zo dňa 07.05.2024 s platnosťou do 07.05.2026 (overenia vykonané spoločnosťou BFSmetrology s.r.o., Banská Bystrica)

Meradlá slúžiace na meranie množstiev vypúšťaných odpadových vôd prečistených v ČOV a časti vôd z povrchového odtoku boli overené, o čom sú vystavené nasledovné certifikáty o overení:

- certifikáty o overení č. 0244/321.13/22 a č. 0243/321.13/22 zo dňa 13.05.2022 s platnosťou do 12.05.2024 (overenia vykonané spoločnosťou Slovenská legálna metrologia, n.o., Banská Bystrica)
- certifikát o overení č. 0025/2024 zo dňa 07.05.2024 s platnosťou do 07.05.2026 (overenia vykonané spoločnosťou BFSmetrology s.r.o., Banská Bystrica)

Meradlá zodpovedajú schválenému typu a požiadavkám uvedeným v prílohe č. 11 k vyhláške ÚNMS SR č. 161/2019 Z.z. o meradlách a metrologickej kontrole.

7. kontrolovaná podmienka integrovaného povolenia) časť II. Podmienky povolenia, kapitola I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému, podkapitola 2. Kontrola odpadových vôd, **bod 2.3** Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť miesto, čas, početnosť a spôsob odberu vzoriek:

Výust' č. 1:

Miesto odberu vzoriek:

- odber vzoriek vykonávať v mernom objekte. Dodržanie kvality odpadových vôd je prevádzkovateľ povinný zabezpečiť aj na výustnom objekte. Výustný objekt musí byť trvale prístupný.

Čas odberu vzoriek, požiadavky na odber a rozbor vzoriek:

- počas kontinuálneho vypúšťania prečistených odpadových vôd z ČOV v čase predpokladanej najväčšej záťaž. Odbery a rozbery realizovať odborne spôsobilými osobami – akreditovanými laboratóriami pre oblasť odpadových vôd, a to metódami doporučenými v Prílohe č. 3 k NV SR č. 269/2010 Z. z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd.

Početnosť odberu:

- 24 hodinová zlievaná vzorka: 24 x za rok (2 x za mesiac)
- pre ukazovateľ NEL: 6 x za rok (1 x za 2 mesiace)
- kontinuálne sú monitorované hodnoty prietoku

Prípustný počet vzoriek s koncentráciami prekračujúcimi povolené limitné hodnoty znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách je pri uvedenej početnosti sledovania, 1 x za rok.

Spôsob odberu:

- 24 hodinová zlievaná vzorka získaná zlievaním min. 13 objemovo rovnakých čiastkových vzoriek odoberaných v rovnakých časových intervaloch počas 24 hodín (vzorka typu „C“)
- ukazovatele NEL sa sledujú v bodových vzorkách.

Výust' č. 2:

Miesto odberu vzoriek:

- odber vzoriek vykonávať v mernom objekte. Dodržanie kvality odpadových vôd je prevádzkovateľ povinný zabezpečiť aj na výustnom objekte. Výustný objekt musí byť trvale prístupný.

Čas odberu vzoriek, požiadavky na odber a rozbor vzoriek:

- počas kontinuálneho vypúšťania prečistených odpadových vôd z ČOV v čase predpokladanej najväčšej záťaž. Odbery a rozbery realizovať odborne spôsobilými osobami – akreditovanými laboratóriami pre oblasť odpadových vôd, a to metódami doporučenými v Prílohe č. 3 k NV SR č. 269/2010 Z. z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd.

Početnosť odberu:

- 24 hodinová zlievaná vzorka: 24 x za rok (2 x za mesiac)
- pre ukazovateľ PAU: 6 x za rok (1 x za 2 mesiace)
- pre ukazovateľ NEL, AOX: 6 x za rok (1 x za 2 mesiace)
- kontinuálne sú monitorované hodnoty prietoku

Prípustný počet vzoriek s koncentráciami prekračujúcimi povolené limitné hodnoty znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách je pri uvedenej početnosti sledovania, 1 x za rok.

Spôsob odberu:

- 24 hodinová zlievaná vzorka získaná zlievaním min. 13 objemovo rovnakých čiastkových vzoriek odoberaných v rovnakých časových intervaloch počas 24 hodín (vzorka typu „C“)
- ukazovatele NEL, AOX sa sledujú v bodových vzorkách

Zistený stav: **Dodržané**

Opis: Áno

Odbery vzoriek vypúšťaných odpadových vôd sú vykonávané v merných žľaboch pred výustnými objektmi. Odbery vzoriek odpadových vôd a rozbery odoberatých vzoriek vykonalo laboratórium Eurofins Environment Testing Slovakia s.r.o., Turčianske Teplice, ktoré má na tieto činnosti národnou akreditačnou službou SNAS vydanú akreditáciu pod č. 749/S-406. Vzorky sú odoberané ako 24 hodinové zlievané, čo je zapísané v Protokoloch o odbere vzoriek odpadových vôd. Vzorky pre stanovenie ukazovateľov NEL (u priemyselných odpadových vôd (chladiacich vôd)) a NEL, AOX (u odpadových vôd prečistených v ČOV) boli odoberané bodovo.

V kontrolovanom období od 01/2024 do 14/10/2024 boli vzorky odpadových vôd odoberané 2 x za mesiac, celkom bolo odoberatých po 19 vzoriek priemyselných odpadových vôd (chladiacich vôd) a odpadových vôd prečistených v ČOV. Do 14/10/2024 bolo odoberatých po 5 vzoriek pre stanovenie ukazovateľov NEL (u priemyselných odpadových vôd (chladiacich vôd)) a PAU, NEL, AOX (u odpadových vôd prečistených v ČOV).

8. kontrolovaná podmienka integrovaného povolenia) časť II. Podmienky povolenia, kapitola I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému, podkapitola 2. Kontrola odpadových vôd, bod 2.5. Ďalšie upresňujúce podmienky (Výusť č. 1, Výusť č. 2), 2.5.3 Vzhľadom na zložitosť technológie čistenia odpadových vôd prevádzkovateľ vykonáva prevádzkový monitoring aj v ďalších miestach čistiarne odpadových vôd a kanalizácie (okrem miesta odberu podľa písm. a/ bod č. 1), ktoré sú rozhodujúce pre riadenie, sledovanie stability a efektívnosti procesov čistenia odpadových vôd a na ich zdokumentovanie, a to v zmysle požiadaviek na prevádzkový monitoring zapracovaných do prevádzkového poriadku čistiarne odpadových vôd.

Zistený stav: **Dodržané**

Opis: Áno

Postupy sledovania a kontroly prevádzky ČOV za účelom získavania relevantných podkladov pre vyhovujúci chod ČOV sú popísané v kapitole A.3 Prevádzkového poriadku ČOV. Prevádzkovateľ pre účely kontroly poskytol výsledky vykonávaných prevádzkových analýz v súboroch .xls.

Prevádzkovateľ v priebehu týždňa vykonáva prevádzkové analýzy v nasledovnom rozsahu:

- na prítoku: pH 5x, CHSK_{Cr} 5x, N-NH₄⁺ 5x, RL₁₀₅ 5x, RL₅₅₀ 5x,
- vstup do aktivačnej nádrže I: pH 5x, NL₁₀₅ 3x, obj.množstvo kalu 3x, kalový index 3x,
- vstup do aktivačnej nádrže II a III: pH 5x, NL₁₀₅ 3x, obj.množstvo kalu 3x, kalový index 3x,
- odtok ČOV: pH 5x, CHSK_{Cr} 5x, BSK₅ 1x, N-NH₄⁺ 5x, N_{celk.} 1x, P_{celk.} >1x, P_{anorg.} >1x, RL₁₀₅ 5x, RL₅₅₀ 5x, NL₁₀₅ 5x.

Prevádzkovateľ vykonáva prevádzkové sledovanie ukazovateľov znečistenia odpadových vôd v rozsahu a forme uvedenej v Prevádzkovom poriadku ČOV.

K. Prílohy správy Áno

Fotodokumentácia

L. Zhodnotenie dodržania podmienok povolenia

Dodržané podmienky integrovaného povolenia:

- časť II. Podmienky povolenia, kapitola A. Podmienky prevádzkovania, podkapitola 1. Všeobecné podmienky prevádzkovania - bod 1.9,
- časť II. Podmienky povolenia, kapitola B. Emisné limity, podkapitola 1. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách - bod 2.1 b) (pre množstvá vypúšťaných priemyselných odpadových vôd (chladiacich vôd) a vôd z povrchového odtoku),
- časť II. Podmienky povolenia, kapitola B. Emisné limity, podkapitola 1. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách - bod 2.1 c),
- časť II. Podmienky povolenia, kapitola I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému, podkapitola 2. Kontrola odpadových vôd - bod 2.1, bod 2.3, bod 2.5, bod 2.5.3.

Nedodržané podmienky integrovaného povolenia:

- časť II. Podmienky povolenia, kapitola A. Podmienky prevádzkovania, podkapitola 1. Všeobecné podmienky prevádzkovania - bod 1.7, podkapitola 4. Technicko-prevádzkové podmienky a opatrenia pre zabezpečenie ochrany vôd - bod 4.2,
- časť II. Podmienky povolenia, kapitola A. Podmienky prevádzkovania, podkapitola 4. Technicko-prevádzkové podmienky a opatrenia pre zabezpečenie ochrany vôd - bod 4.4,
- časť II. Podmienky povolenia, kapitola B. Emisné limity, podkapitola 1. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách - bod 2.1 b) (pre množstvá vypúšťaných odpadových vôd prečistených v ČOV).

M. Záver – celkové zhodnotenie

Vykonanou kontrolou bolo zistené, že prevádzkovateľ **porušil** nasledovné podmienky integrovaného povolenia:

- podmienku č. II.A.4. bod 4.2, podľa ktorej má vodnú stavbu prevádzkovať a jej prevádzku monitorovať v súlade s **aktualizovaným prevádzkovým poriadkom** čistiarne odpadových vôd vypracovaným so všetkými potrebnými náležitosťami a schváleným jej vlastníkom. Podľa podmienky **č. II.A.1. bod 1.7** je prevádzkovateľ povinný zapracovať podmienky tohto povolenia do prevádzkových predpisov v lehote **do 5 mesiacov od právoplatnosti rozhodnutia**.
- podmienku č. II.A.4. bod 4.4, podľa ktorej má **výustné objekty trvalo udržiavať prístupné a v technicky vyhovujúcom stave**. Vizuálnou obhliadkou inšpekcia zistila, že breh toku Dúbrava, v ktorom sú výustné výustné objekty, je zarastený pobrežnou vegetáciou, čo vedie k deštrukcii výustných objektov a ku zazemňovaniu koryta toku.
- podmienku č. II.B.1. bod 2.1 b) - prevádzkovateľ pri vypúšťaní odpadových vôd prečistených v ČOV **prekročil povolené maximálne množstvo vypúšťaných priemyselných odpadových vôd** v šiestich prípadoch nasledovne: dňa 8.4. o 23:58 (152,28 l/s – 2,4 násobné prekročenie), dňa 31.7. o 22:58 (151,11 l/s – 2,4 násobné prekročenie), dňa 3.7. o 06:33 (141,27 l/s – 2,2 násobné

prekročenie), dňa 25.3. o 22:58 (136,27 l/s – 2,2 násobné prekročenie), dňa 7.4. o 20:18 (135,33 l/s – 2,1 násobné prekročenie), dňa 20.5. o 23:13 (78,39 l/s – 1,2 násobné prekročenie).

Vo všetkých prípadoch ide o jednorazové, krátkodobé prekročenie povoleného maximálneho množstva vypúšťaných odpadových vôd, ku ktorému došlo počas 10 minútového intervalu.

Inšpekcia na základe vykonanej kontroly konštatuje, že prevádzkovateľ **nevykonáva** činnosť v prevádzke v súlade s vydaným povolením platným v kontrolovanom období, t. j. od 01.01.2024 do 14.10.2024 neudržiava prevádzku v súlade s vyššie uvedenými podmienkami určenými v povolení podľa § 26 ods. 1 písm. a) a b) zákona o IPKZ.

Inšpekcia podľa § 35 ods. 2 písm. b) zákona o IPKZ uloží prevádzkovateľovi pokutu za zistený správny delikt podľa § 37 ods. 1 písm. m) zákona o IPKZ a podľa § 37 ods. 4 zákona o IPKZ.

V súvislosti s výsledkami environmentálnej kontroly je potrebná zmena integrovaného povolenia, ktorá sa bude týkať zosúladenia limitných hodnôt ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách prečistených v ČOV v súlade s NV SR č 269/2010 Z. z. ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd.

N. Podpisy

Za SIŽP: RNDr. Anna Čičmancová

Ing. Zuzana Križmová